



SLOVENSKI STANDARD

SIST-TP CEN/TR 115-3:2018

01-maj-2018

Nadomešča:

SIST-TP CEN/TR 115-3:2010

Varnost tekočih stopnic in tekočih stez - 3. del: Medsebojna odvisnost med EN 115:2008+A1:2010 in EN 115-1:2017

Safety of escalators and moving walks - Part 3: Correlation between EN 115-1:2008+A1:2010 and EN 115-1:2017

Sicherheit von Fahrtreppen und Fahrsteigen - Teil 3: Übereinstimmung zwischen EN 115-1:2008+A1:2010 und EN 115-1:2017

Sécurité des escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Partie 3 : Corrélation entre l'EN 115-1:2008+A1:2010 et l'EN 115-1:2017

Ta slovenski standard je istoveten z: CEN/TR 115-3:2017

ICS:

91.140.90 Dvigala. Tekoče stopnice Lifts. Escalators

SIST-TP CEN/TR 115-3:2018

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST-TP CEN/TR 115-3:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0c53c57-7290-45aa-b6ed-00b3eae2b160/sist-tp-cen-tr-115-3-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0c53c57-7290-45aa-b6ed-00b3eae2b160/sist-tp-cen-tr-115-3-2018>

TECHNICAL REPORT

CEN/TR 115-3

RAPPORT TECHNIQUE

TECHNISCHER BERICHT

November 2017

ICS 91.140.90

Supersedes CEN/TR 115-3:2009

English Version

Safety of escalators and moving walks - Part 3: Correlation between EN 115-1:2008+A1:2010 and EN 115-1:2017

Sécurité des escaliers mécaniques et trottoirs roulants
- Partie 3 : Corrélation entre l'EN 115-1:2008+A1:2010
et l'EN 115-1:2017

Sicherheit von Fahrtreppen und Fahrsteigen - Teil 3:
Übereinstimmung zwischen EN 115-1:2008+A1:2010
und EN 115-1:2017

This Technical Report was approved by CEN on 22 October 2017. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 10.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST-TP CEN/TR 115-3:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0c53c57-7290-45aa-b6ed-00b3eae2b160/sist-tp-cen-tr-115-3-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0c53c57-7290-45aa-b6ed-00b3eae2b160/sist-tp-cen-tr-115-3-2018>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents		Page
European foreword		3
Introduction		3
1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Terms and definitions	5
4	List of significant hazards	5
5	Correlation between EN 115-1:2017 and EN 115-1:2008+A1:2010 and vice versa	5
Bibliography		31

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST-TP CEN/TR 115-3:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0c53c57-7290-45aa-b6ed-00b3eae2b160/sist-tp-cen-tr-115-3-2018)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0c53c57-7290-45aa-b6ed-00b3eae2b160/sist-tp-cen-tr-115-3-2018>

European foreword

This document (CEN/TR 115-3:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 10 “Lifts, escalators and moving walks”, the secretariat of which is held by AFNOR.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes CEN/TR 115-3:2009.

The reason for the revision of CEN/TR 115-3 was the publication of EN 115-1:2017. CEN/TR 115-3:2009 compared EN 115-1:1995, including amendments A1 and A2, with EN 115-1:2008. CEN/TR 115-3:2017 compares EN 115-1:2017 with EN 115-1:2008+A1:2010.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST-TP CEN/TR 115-3:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0c53c57-7290-45aa-b6ed-00b3eae2b160/sist-tp-cen-tr-115-3-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0c53c57-7290-45aa-b6ed-00b3eae2b160/sist-tp-cen-tr-115-3-2018>

CEN/TR 115-3:2017 (E)

Introduction

This Technical Report has been prepared to allow the user to compare the existing standard EN 115-1:2017 with the EN 115-1:2008+A1:2010 and vice versa.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST-TP CEN/TR 115-3:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0c53c57-7290-45aa-b6ed-00b3eae2b160/sist-tp-cen-tr-115-3-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0c53c57-7290-45aa-b6ed-00b3eae2b160/sist-tp-cen-tr-115-3-2018>

1 Scope

This Technical Report applies to escalators and moving walks built in accordance with EN 115-1:2017.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 115-1:2008+A1:2010, *Safety of escalators and moving walks - Part 1: Construction and installation*

EN 115-1:2017, *Safety of escalators and moving walks - Part 1: Construction and installation*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 115-1:2017 and EN 115-1:2008+A1:2010 apply.

4 List of significant hazards

For the purpose of this document, the list of significant hazards given in EN 115-1:2017 and EN 115-1:2008+A1:2010 apply.

5 Correlation between EN 115-1:2017 and EN 115-1:2008+A1:2010 and vice versa

This Technical Report is presented in the form of two tables. Table 1 provides a correlation between EN 115-1:2008+A1:2010 and EN 115-1:2017 based upon the chronological clause references of EN 115-1:2008+A1:2010. Table 2 provides a similar correlation but using EN 115-1:2017 as the base document for comparison.

Each clause is cross-referenced to its equivalent clause and the table illustrates the status of the text or requirement. Guidance is given on whether the clause has remained unchanged, is modified, is new or has been deleted.

Where appropriate a short explanation is given in the "Remarks" column to highlight changes and new requirements contained in the revision of EN 115-1:2017.

Table 1 — Correlation between EN 115-1:2008+A1:2010 and EN 115-1:2017

EN 115-1:2008+A1:2010	EN 115-1:2017	Unchanged	Modified	New	Deleted	Remarks
Introduction	Introduction		x			
1 Scope	1 Scope					
1.1	1.1	x				
1.2	-				x	Requirements for seismic activities included in Annex M.
1.3	1.2	x				
2 Normative references	2 Normative references		x			Updated.
3 Terms and definitions	3 Terms and definitions					
3.1.1	3.1.1	x				
-	3.1.2			x		
3.1.2	3.1.3	x				
3.1.3	3.1.4	x				
3.1.4	3.1.5	x				
3.1.5 a	3.1.6	x				
3.1.5 b	3.1.7	x				
-	3.1.8			x		
3.1.6	3.1.27	x				Term changed, definition the same.
3.1.7	3.1.24	x				Term changed, definition the same.
3.1.8	3.1.9	x				
3.1.9	3.1.10	x				
3.1.10	3.1.11	x				
3.1.11	3.1.12	x				
3.1.12	3.1.13	x				
3.1.13 a	3.1.14	x				
3.1.13 b	3.1.15	x				

EN 115-1:2008+A1:2010	EN 115-1:2017	Unchanged	Modified	New	Deleted	Remarks
3.1.14	3.1.16	x				
3.1.15	3.1.17	x				
3.1.16	3.1.18	x				
3.1.17	3.1.19	x				
3.1.18	3.1.20	x				
3.1.19	3.1.21	x				Rated speed not used anymore and deleted.
3.1.20	3.1.26		x			E/E/PE instead of PESSRAE.
3.1.21	-				x	
3.1.22	3.1.22	x				
3.1.23	3.1.23	x				
3.1.24	3.1.25		x			E/E/PE instead of PESSRAE.
3.1.25	3.1.28	x				
3.1.26	3.1.29	x				
3.1.27	-				x	
3.1.28	-				x	
-	3.1.30			x		
3.2	3.2					Modified
4 List of significant hazards	4 List of significant hazards					
4.1	4.1	x				Reference EN ISO 14121-1 obsolete, replaced by EN ISO 12100.
4.2	4.2	x				"fixed devices" added.
4.3	4.3	x				
4.4	4.4	x				
4.5	4.5	x				
4.6	4.6	x				
4.7	4.7	x				

CEN/TR 115-3:2017 (E)

EN 115-1:2008+A1:2010	EN 115-1:2017	Unchanged	Modified	New	Deleted	Remarks
4.8	4.8	x				
4.9	4.9	x				"stopping" added.
4.10	4.10	x				
-	4.11			x		
5 Safety requirements and/or protective/risk reduction measures	5 Safety requirements and/or protective/risk reduction measures					
5.1	5.1		x			Reference to Annex M (seismic conditions) added.
5.2.1.1	5.2.1.1	x				
5.2.1.2	5.2.1.2		x			Definition of gaps added.
5.2.1.3	5.2.1.3	x				
5.2.1.4	5.2.1.4	x				
5.2.1.5	5.2.1.5	x				
5.2.1.6	5.2.1.6	x				
5.2.2	5.2.2	x				
5.2.3	5.2.3	x				
5.2.4	5.2.4		x			
5.2.5	5.2.5		x			Requirements for comb and floor plate deflection added.
5.3.1	5.3.1	x				
5.3.2	5.3.2	x				
5.3.3.1	5.3.3.1	x				
5.3.3.2.1	5.3.3.2.1		x			New requirements for inserts/fixings and tread surface on the side.
5.3.3.2.2	5.3.3.2.2		x			New requirements for inserts/fixings and test procedure defined more accurately.
5.3.3.2.3	5.3.3.2.3	x				
5.3.3.2.4	5.3.3.2.4	x				

EN 115-1:2008+A1:2010	EN 115-1:2017	Unchanged	Modified	New	Deleted	Remarks
5.3.3.3	5.3.3.3	x				
5.3.4	5.3.4	x				
5.3.5	5.3.5		x			Measuring procedure defined more accurately
5.3.6	5.3.6	x				
	5.12.2.7.11		x			Position of the device more accurately defined.
5.4.1.1	5.4.1.1	x				
5.4.1.2.1	5.4.1.2.1		x			"Nominal speed" replaced by "speed of an unloaded escalator".
5.4.1.2.2	5.4.1.2.2	x				
5.4.1.2.3	5.4.1.2.3	x				
5.4.1.3.1	5.4.1.3.1	x				
5.4.1.3.2	5.4.1.3.2		x			New requirement for fatigue life clarified. Driving elements defined more accurately.
5.4.1.4	5.4.1.4	x				
5.4.1.5	5.12.3.5.1		x			Stopping, as the initiation of a braking sequence, defined more accurately.
5.4.2.1.1	5.4.2.1.1		x			
5.4.2.1.1.1	5.4.2.1.1		x			Improved wording; condition added for no intentional delay.
	5.12.2.7.12					
	5.12.3.5.2.1					
	5.12.3.10					
-	5.4.2.1.1.2			x		Electrical braking added as specific type of braking.
5.4.2.1.1.2	5.12.3.5.1		x			Note added.

CEN/TR 115-3:2017 (E)

EN 115-1:2008+A1:2010	EN 115-1:2017	Unchanged	Modified	New	Deleted	Remarks
5.4.2.1.1.3	5.4.2.1.1.1		x			
	5.4.2.1.1.2					
	5.4.2.1.1.3					
5.4.2.1.1.4	5.4.2.1.1.4	x				
5.4.2.1.2	5.4.2.1.2	x				
	5.12.3.5.1					
5.4.2.1.3	5.4.2.1.3	x				
5.4.2.2	5.4.2.2					
5.4.2.2.1	5.4.2.2.1	x				
5.4.2.2.2	5.4.2.2.2		x			Butterworth filter added for auxiliary brake.
5.4.2.2.3	5.4.2.2.3	x				
5.4.2.2.4	5.4.2.2.4		x			
	5.12.3.5.3					
	5.12.2.7.4					
5.4.2.2.5	5.4.2.2.5	x				
5.4.2.3.1	5.4.2.3	x				
	5.12.2.2	x				
	5.12.2.7.2	x				
5.4.2.3.2	5.4.2.3	x				
	5.12.2.2	x				
	5.12.2.7.3	x				
5.4.3.1	5.4.3.1	X				
	5.12.2.7.5	X				
5.4.3.2	5.4.3.2	X				
5.4.3.3	5.4.3.3	X				
	5.12.2.7.6	X				